

# Облікова картка дисертації

## I. Загальні відомості

**Державний обліковий номер:** 0420U100380

**Особливі позначки:** відкрита

**Дата реєстрації:** 21-02-2020

**Статус:** Захищена

**Реквізити наказу МОН / наказу закладу:**



## II. Відомості про здобувача

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Чайковська Олена Юріївна

2. Chaikovska Olena Yuriivna

**Кваліфікація:**

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Вид дисертації:** кандидат наук

**Аспірантура/Докторантура:** так

**Шифр наукової спеціальності:** 10.02.04

**Назва наукової спеціальності:** Германські мови

**Галузь / галузі знань:** Не застосовується

**Освітньо-наукова програма зі спеціальності:** Не застосовується

**Дата захисту:** 12-02-2020

**Спеціальність за освітою:** Переклад

**Місце роботи здобувача:** Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"

**Код за ЄДРПОУ:** 02070921

**Місцезнаходження:** проспект Перемоги, 37, м. Київ, Київська обл., 03056, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **III. Відомості про організацію, де відбувся захист**

**Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради):** Д 17.051.02

**Повне найменування юридичної особи:** Запорізький національний університет

**Код за ЄДРПОУ:** 02125243

**Місцезнаходження:** вул. Жуковського, 66, м. Запоріжжя, Запорізький р-н., Запорізька обл., 69600, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію**

**Повне найменування юридичної особи:** Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"

**Код за ЄДРПОУ:** 02070921

**Місцезнаходження:** проспект Перемоги, 37, м. Київ, Київська обл., 03056, Україна

**Форма власності:**

**Сфера управління:** Міністерство освіти і науки України

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

### **V. Відомості про дисертацію**

**Мова дисертації:**

**Коди тематичних рубрик:** 16.21.33

**Тема дисертації:**

1. Лінгвостилістичні характеристики теленовін у комунікативно-прагматичному аспекті (на матеріалі німецької мови)
2. Linguo-Stylistic Peculiarities of Television News in the Communicative and Pragmatic Aspects (based on the German Language)

**Реферат:**

1. Дисертацію присвячено дослідженню прагмастилістичного потенціалу вербальних, невербальних та паравербальних засобів німецьких каналів RTL aktuell та ZDF heute. У роботі досліджено явище полікодовості новинних повідомлень у стилістичній та прагматичній площинах аналізу. Виявлено, що комунікація сьогодення вирізняється полікодовими елементами, під якими розуміємо існування в одному комунікативному просторі знаків різних семіотичних систем. Детально розглянуто основні ознаки інформаційного жанру «новини» та концепції його потрактування. Окреслено характерні ознаки мови сучасних теленовін та надано їм лінгвістичну дефініцію. Здійснено структурний аналіз випусків новин RTL aktuell і ZDF heute. З'ясовано, що мовленнєвий вплив відбувається за допомогою комунікативних стратегій і

тактик, які послуговуються великою кількістю стилістичних засобів. У дослідженні виокремлено та схарактеризовано лексичні, морфологічні, синтаксичні стилістичні, а також просодичні засоби мови, послуговуючись якими, автори повідомлень привертають увагу та здійснюють вплив на глядацьку аудиторію.

2. This thesis focuses on a complex study of television news RTL aktuell and ZDF heute. The purpose of the research is to reveal essential characteristics and functions of television news, study the structure of news edition and discover instruments of speech manipulation on morphological, syntactic, lexical and prosodic levels; clarify the pragmatic unity of non-verbal and paralinguistic elements of television news with their verbal content. Research results indicate that television has a significant influence on the perception of information at the psychological level due to simultaneity, the use of audio-visual aids, mimics, gestures, vocabulary and technical capabilities of the montage. The media text is represented as a unique type of text with such features as a secondary source, pragmatic orientation, relevance, objectivity, and a set of specific communication strategies and tactics. The research is based on the following linguistic methods: the descriptive method, sampling method, semiotic analysis method, pragmalinguistic analysis, comparative and quantitative method. It has been found that manipulation on the lexical level is realised by communicative strategies and tactics such as the strategy of forming the necessary opinion or mood of the audience, the strategy of solidarity, the strategy of imposing, the strategy of filtering the information flow. They are achieved with the help of the following tactics: the argument at the beginning of the request, actions at the set of the interests of the addressee, choice without choice, accusation and bullying, use of assumptions, contrasts, comparisons, specific names, borrowings, euphemisms and dysphemisms, refinements, etc. The tools of speech manipulation at the morpho-syntactic level are nominalization, passive voice, elliptical structures and inversions. The picture in the television news is characterized by production, interactive, semantic and pragmatic aspects, and a factor of attractiveness. In this research factors of pragmatic influence are highlighted by detailed analysis of non-verbal and paraverbal elements of the television news.

**Державний реєстраційний номер ДіР:**

**Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:**

**Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:**

**Підсумки дослідження:**

**Публікації:**

**Наукова (науково-технічна) продукція:**

**Соціально-економічна спрямованість:**

**Охоронні документи на ОПВ:**

**Впровадження результатів дисертації:**

**Зв'язок з науковими темами:**

## **VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Іваненко Світлана Мар'янівна

2. Ivanenko Svitlana Mar'janivna

**Кваліфікація:** д. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

## **VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів**

### **Офіційні опоненти**

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Піхтовнікова Лідія Сергіївна
2. Pikhovnikova Lidiia Sergiivna

**Кваліфікація:** д. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

**Ідентифікатор ROR:** Не застосовується

**Власне Прізвище Ім'я По-батькові:**

1. Макарук Лариса Леонідівна
2. Makaruk Laryssa Leonidivna

**Кваліфікація:** к. філол. н., 10.02.04

**Ідентифікатор ORCID ID:** Не застосовується

**Додаткова інформація:**

**Повне найменування юридичної особи:**

**Код за ЄДРПОУ:**

**Місцезнаходження:**

**Форма власності:**

**Сфера управління:**

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

### VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
голови ради

Зацний Юрій Антонович

Власне Прізвище Ім'я По-батькові  
головуючого на засіданні

Зацний Юрій Антонович

Відповідальний за підготовку  
облікових документів

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є  
відповідальним за реєстрацію наукової  
діяльності



Юрченко Т.А.